Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 154

Artikel: Lo Tsâno et lo Rosî
Autor: Corbaz, Daniel
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1044979

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lo tsâno et lo rosî

Daniel Corbaz, Lausanne (VD)

Lâi avâi on tsâno
Assebin on rosî.
Lo premî, on tot fiè
Âo second a cein fè :
- T'a rein de bin solido,
T'è on poû lo cradzet
Permi trèti lè z'âbro.
On raitelet fâ à peintsî
Ta tîta et on rein d'oûra
Que tot pllian-pllian t'efflyore
Te fâ, tè, quasu à tsesî.
Me moûso bin que la Natoûra
T'a fabrequâ sein s'adenâ.
Mè, vâi-te, su quemet la pllie hiaute montagne,
Et quand lo selâo boûrle mè folye fant baragne.
La tormeinta me pâo rein
Et me seimblye caressa.
Porré bin t'alombra
A la chotta dâo veint.
Dinse te n'arâi po sû rein mé
A soffrî tandu que socclie l'oûra,
Poûra bourtiâ âo frâi revon dâo lé,
Mau plliantâïe dein 'nna terra moûva.
Ein te faseint, l'ami,
La Natoûr' a bèdâ.

- Oï, voûtra compachon, rebreque lo rosî,
Salye d'on bon tieu mâ ne vo faudrâi pas
De la fooce dâo veint trâo vo z'ein-cousenâ.
Plyèyo, mâ ne rontro pas.
Tant qu'âo dzo de vouâi lo veint
Ne vo z'a pas corbâ,
M â vin pâo-t-ître on tein
Yô vo porrâi trossâ.
L'avâi p'oncora cein z'u de
Que dâo Djura traç'onn' ourantya
Pucheinta, foûla et crède mè,
Nion n'avâi yu tant de furiâ
Dein la bourdze dâi niole.
La tsân'è crâno,
Lo rosî plyèye.
Socclie lo veint onco pllie foo
Asse bin po fotre bas
Lo tsâno que ne crayâi pas
Que la terra dâi moo
Ire à reinda de sè racene.

L'enfant et Hans Erni,
le centenaire chez Farinet,
le 20 mai 2010.
Photo J.-C. Campion.